

共同翻译出版《习近平谈治国理政》第三卷

新华社北京3月2日电 近日, 17个国家的知名出版机构分别同中国外文局外文出版社签署《习近平谈治国理政》第三卷国际合作翻译出版备忘录, 共同翻译出版多语种版本《习近平谈治国理政》第三卷。

这17个国家分别是阿尔巴尼亚、波兰、罗马尼亚、白俄罗斯、乌克兰、阿富汗、柬埔寨、尼泊尔、老挝、孟加拉国、泰国、印度、巴基斯坦、斯里兰卡、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦和蒙古国。

新时代中国特社会主义思想的权威著作。

《习近平谈治国理政》第一卷、第二卷和第三卷的出版发行, 受到国际社会的高度关注和广泛好评。目前, 该著作已出版33个语种, 发行覆盖全球170多个国家和地区。

据了解, 《习近平谈治国理政》第三卷法、俄、西、阿、德、日、葡等语种的版本正在陆续翻译出版。许多国家的知名出版机构纷纷表达与我合作翻译出版当地语种版本的愿望。推进《习近平谈治国理政》第三卷的国际合作翻译出版, 将帮助国际社会更好地了解习近平新时代中国特色社会主义思想的丰富内涵, 客观认识中国共产党的执政理念、执政实践、执政成就, 促进中外治国理政经验交流和人类文明交流互鉴。

楼阳生在省委农村工作会议上强调

坚定实施“特”“优”战略 全面推进乡村振兴 奋力开创新发展阶段山西“三农”工作新局面

林武作具体部署

山西日报讯(记者 杨文) 3月1日, 省委农村工作会议在太原召开。省委书记楼阳生出席会议并讲话。他强调, 要深入学习贯彻习近平总书记在中央农村工作会议、全国脱贫攻坚总结表彰大会上的重要讲话精神, 始终把解决好“三农”问题摆在重中之重的位置, 坚定实施“特”“优”战略, 巩固拓展脱贫攻坚成果, 全面推进乡村振兴, 加快农业农村现代化, 咬定目标、真抓实干, 锐意进取、攻坚克难, 乘势而上谱写“三农”工作新篇章, 为“十四五”转型出雏型奠定坚实基础, 以优异成绩迎接建党100周年。省委副书记、省长林武作具体部署。副省长王卫华主持会议。

楼阳生指出, 习近平总书记在中央农村工作会议和全国脱贫攻坚总结表彰大会上的重要讲话, 为我们做好新发展阶段“三农”工作指明了前进方向、提供了根本遵循。各级各部门要切实提高政治站位, 增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”, 确保党中央关于“三农”工作的决策部署在我省落地见效。

楼阳生强调, 脱贫攻坚取得全面胜利后, “三农”工作进入全面推进乡村振兴

的新发展阶段, 这是工作重心的历史性转移, 也是新的使命和任务。要全面贯彻中央精神, 坚持重大原则, 把握政策要求, 构建与转型出雏型相适应的“三农”发展新格局。要以加快农业农村现代化为总目标, 以全面推进乡村振兴为总抓手, 以农民增收为中心任务, 以坚决守住不发生规模性返贫为底线要求, 促进农业高质高效、乡村宜居宜业、农民富裕富足, 实现与全国现代化进程同步, 打造全国有机旱作农业特色品牌、北方现代农业发展创新高地。

楼阳生指出, “四化”同步、城乡融合是系统观念在“三农”领域的具体体现。要把系统观念作为思想和工作方法, 既跳出“三农”抓“三农”, 又聚焦“三农”抓“三农”, 增强整体性、协同性, 全力构建新型工农城乡关系。要坚持城乡一体化规划, 把县域作为城乡融合发展的关键, 统筹做好镇村体系和村庄建设规划, 统筹产业发展和生态功能, 形成城乡融合、区域一体、多规合一的规划体系。要加快基础设施互联互通, 重点补齐“路、水、暖、气、电、数、链、废”等短板, 做到蹄疾步稳, 决不能干超越发展阶段的事。要促进一二三产业融合

发展, 城乡融合的核心是产业融合, 抓住“粮头食尾”“农头工尾”, 推动乡村产业向广度和深度进军。要破除城乡政策体制壁垒, 进一步打破身份限制, 切实做好土地文章, 大力推动人才、资本、技术下乡。要推动公共服务均衡协调, 进一步优化农村基础教育布局, 提升农村医疗卫生水平, 增强农村社会保障能力, 不断增进民生福祉。

楼阳生强调, 产业振兴、产品带动是巩固脱贫攻坚成果全面推进乡村振兴的长久之举。要把产业振兴作为解决农村一切问题的根本前提、第一要务, 努力把我省农产品具有的“特”“优”自然属性转变为商品属性, 做好“特”“优”文章。要实现农业从生产型向经营型转变, 供给侧和需求侧协同发力, 用市场法则“换脑筋”, 让市场主体“唱主角”, 让优质产品“卖得好”。要培育壮大农业龙头企业引领十大产业集群发展, 以市场为导向, 强化政策支持, 坚持分类施策, 提升龙头企业规模和带动能力。要把小农户经营纳入全产业链发展链条, 提升生产效能, 提高组织化程度, 拓展增收空间, 健全社会化服务体系。要加大良种良法推广支撑力度,

坚持育种引种并重、良种良法配套、农机农艺融合, 打好种业翻身仗。要大力改善提升农业基础设施, 抓好耕地保护, 发展设施农业, 建设冷链仓储设施, 提升装备水平, 推动藏粮于地、藏粮于技战略落地落实。

楼阳生指出, 深化改革、依靠科技是实施“特”“优”战略的基本路径。要改革产权制度, 扎实做好集体产权制度改革“后半篇文章”, 增加农民财产性收入。要改革土地制度, 盘活要素资源, 稳步推进宅基地制度改革试点。要改革科研体制, (下转第三版)

本报讯(记者 李明璇) 3月1日, 省委农村工作会议在太原召开。省委常委、市委书记张吉福, 市委副书记、市长张强, 市委副书记艾凌宇, 市政协主席邵向华及市领导王铁梅、崔巍、尉连生、梁晓旭、任希杰、刘孟斌、郭蕾、马安全、荆虎、郝献民、翟永清等分别在太原主会场和大同分会场参加会议。市党群机关、政府机关、部分市直事业单位及驻同单位主要负责同志, 市农业农村局、市扶贫办班子成员在大同分会场参会。

构建全市能源“一张网” 推动转型发展“一盘棋”

张强参加大同市能源互联网重大科技基础设施建设方案研讨会

本报讯(记者 郑苗苗) 3月2日上午, 市委副书记、市长张强参加大同市能源互联网重大科技基础设施建设方案研讨会, 并就能源互联网项目建设与电力规划设计总院规划院规划部副部长王茜等来同项目调研团队成员进行了深入交流。

清华大学能源互联网创新研究院副研究员夏天等参加研讨会。推进能源互联网建设, 是我省深化能源革命综合改革试点的重大举措。作为全省能源互联网建设试点之一, 我市高度重视项目建设, 积极组织相关部门配合项目建设团队就能源生产、供电、供热、医药制造、装备制造等企业进行了调研, 获取了第一手的产能、用电数据等资料, 全力支持、推动了项目建设。

张强表示, 深入开展能源革命综合改革试点, 是习近平总书记和党中央赋予山西的重大使命, 更是大同实现转型发展的重大机遇。能源互联网以现代

互联网技术, 将精准有效连接能源供给侧及消费侧, 进一步提高能源的利用效率。按照省委安排部署, 我市不断强化思想认识, 将能源互联网建设作为当前重要政治任务来抓, 积极对接省委相关部门及项目建设团队, 举全市之力推动项目建设。构建全市能源“一张网”, 怎么搭建、搭建后达到什么效果是关键。各相关部门及项目建设团队要进一步明晰能源互联网定位, 立足大同能源发展实际, 做好项目规划, 明确建设效能, 驱动形成综合能源服务等新模式、新业态, 推动能源实现清洁高效利用。我市将积极创优项目建设环境, 全力支持项目建设, 推动项目尽快落地见效, 为全省尽快实现碳达峰、碳中和, 推动转型发展贡献大同力量。

王茜说, 能源互联网项目是一项长期性的工程, 将进一步深化调查研究, 明确项目建设框架和路线图, 全力推动项目尽快落地, 投产达效。

奋斗百年路 启航新征程

【脱贫攻坚答卷】

创新发展铸荣光 塔山脚下谱华章

——记全国脱贫攻坚先进个人、云冈区口泉乡杨家窑村党总支书记兼村委会主任郭占君

本报记者 杨海峰

“获此殊荣, 我深受鼓舞、倍感荣幸。村民们脱贫不是终点, 而是新生活、新奋斗的起点。”2月28日, 云冈区口泉乡杨家窑村党总支书记兼村委会主任郭占君谈到这次进京参加全国脱贫攻坚总结表彰大会接受全国脱贫攻坚先进个人表彰时, 认为这是对自己工作最大的鼓励, 他会一如既往地工作好。

过去的杨家窑村是当地有名的经济穷村、治安乱村、上访大村。该村老书记李树胜说: “那时, 村里土窑洞破旧不堪, 连条像样的路都没有, 山不高尽是坡, 土地薄石头多, 时常因为干旱, 土地收成不好。现在杨家窑村的光景过得‘让人眼红’!”

老书记口中的“好光景”, 是从2004年开始露出苗头的。那一年, 一直外出经商、村民信任的党员致富能手郭占君回村担任党支部书记。一上任, 郭占君就带领一班人访民情、解民事, 化解村里矛盾纠纷, 稳定了人心。之后, 郭占君充分发挥党组织的引领作用, 把发展集体经济、带领村民致富作为重中之重。先是利用塔山循环经济园区征用本村土地的补偿款, 办起了卧龙广服务有限责任公司、加油站、混凝土搅拌站等企业, 并与台商合作投资建设华北地区最大的蝴蝶兰连体温室和

种苗科研中心, 以及占地4000平方米的高标准西瓜大棚。2011年, 又投资2.3亿元成立全省规模最大、科技含量最高、管理最先进的四方高奶奶牛养殖园区, 饲养纯种荷斯坦奶牛8000头, 日产鲜奶109吨。投资2.4亿元成立牧同乳业公司, 目前已成为覆盖大同市及周边地区的牛奶品牌。

经过10多年的奋斗, 全村经济总产值达到8亿元, 集体经济收入达到8000万元, 农民人均纯收入达到4.46万元。杨家窑村实现了集体经济和农民收入的同步跨越增长, 并全面实施道路硬化、医疗卫生、标准教育、生态绿化等“十个全覆盖”工程, 还投资1.6亿元建成欧式别墅和住宅楼435套, 连续多年为全村村民缴纳农村医疗保险、养老保险等。老党员郭瑞说: “现在我们的生活条件与城市居民没有太大的差别, 住房面积比城市里的商品房宽敞很多。村民洗澡理发、卫生物业、有线电视、住房供暖全部免费, 每天每人半斤巴氏鲜奶, 春节、中秋每家每户分发米面鱼油, 我们村的福利好, 十里八乡都出名。”

记者了解到, 郭占君不仅带领杨家窑村村民实现脱贫, 还带动杨家窑村探索出一条“村帮村”的扶贫模式。几年来, (下转第三版)

春风拂柳万千条 巧手编织致富路

本报记者 苑捷 通讯员 郑亚青 李亚非

早春的广灵大地乍暖还寒, 位于蕉山乡的巧娘宫杞柳种植基地却是一派生机勃勃的忙碌景象。来自蕉山乡的大学生张宇博和王锦奇正在捆绑刚刚收割的柳条。“现在我们还是在校大学生, 最近在校镇微信群里听说有这个割柳条的活动, 我们就来了, 一是为了参加社会实践活动, 二是为了赚取一些收入, 减轻家里的负担。”大学生王锦奇说。

要想把手工编织产业做大做强, 不仅要培养更多“巧娘”, 从事编织产业, 同时也需要有足够的产品原材料做保障。近几年, 巧娘宫合作社在全县9个乡镇建立了编织培训基地, 在18个村设立了巧娘工作站。同时, 租赁流转土地732亩, 在蕉山乡西蕉山村、南村镇上寺村等地大力发展杞柳种植。

连日来, 在杞柳种植基地收割现场, 来自附近乡村的80多名群众相互协作, 划片收割、分工明确, 干一天活每人可以获得80元的收入。“收割杞柳季节性非常强, 一到收获季就得赶快收割。咱们今年通过县乡村三级妇联的大力宣传, 用工问题不愁了, 这两天就有很多农民开始割柳条了, 村民们也能多一份收入, 真是一举两得。”巧娘宫手工编织专业合作社负责人刘金萍说。

一枝柳条就是一个编织致富梦想的起点。近年来, 广灵县巧娘宫手工编织专业合作社大力发展手工编织业, 带领全县广大农村妇女走上了增收致富路。去年, 合作社克服疫情影响带来的不利影响, 不断提升产品质量和服务水平, 积极拓展市场, 年销售收入达到1200万元。刘金萍告诉记者, 今年巧娘宫将继续加大对农村剩余劳动力的培训力度, 做大做强“居家经济”“炕头经济”, 深入拓展国内外市场, 为全县乡村振兴和经济发展贡献力量。



连日来, 陕汽大同专用汽车有限公司开足马力生产赶订单, 努力满足市场需求。针对一季度生产目标, 公司优化生产工序及人力资源配置, 最大限度实现流水线作业, 提高装配效率, 全力确保实现首季产销“开门红”。 本报记者 李冬宾摄

我市持续推进农牧交错带建设

本报讯(记者 苑捷) 今年, 我市围绕省级“南果中粮北肉”出口平台建设部署, 以大同国际陆港冷链加工产业园项目为依托, 坚持项目引领、项目带动, 全面推进畜牧业重点项目建设, 重点打造“北肉”出口平台, 持续推进雁门关农牧交错带建设。

我市坚持走“两山一盆地”的农牧循环、绿色发展之路, 推进阴山、恒山两

大养殖优势区8个百万养羊大县和中部盆地生猪、肉牛、奶牛基地和奶业大市建设。去年, 我市建设生态畜牧示范场15个、饲草加工收储龙头企业2个、市级草业科技示范项目3个。推进国家马身猪种质资源场工程建设, 目前已完成一期工程。今年, 我市重点围绕牧同、中地、四方、海高、伊磊等大型乳业龙头, 加快建设优质草畜生产基

地和奶业大市; 大力推动首农百万头生猪屠宰、阳高正大、天镇大伟嘉、浑源双胞胎百万头生猪全产业链项目和峪口产业园项目5000万只肉鸡屠宰加工产业园落地建设和达产达效; 加大屠宰加工项目引进建设力度, 延长产业链条; 加大地方良种畜禽资源保护力度, 推进马身猪种质资源场、特优种猪品种扩繁场和燕云白羊、大青背山羊繁育基地建设。

智慧城市 让生活更美好

良言



继今年市政府工作报告对加快智慧城市建设工作作出重要部署之后, 市数字政府服务中心挂牌成立, 这对我们提升社会治理水平、保障改善民生, 有效激发市场活力和社会创造力意义深远。

生活中, 智慧城市应用场景已经清晰可见, 比如网上交电费、不见面审批, 全息感知的十字路口自动监测交通状况有效缓解交通拥堵等许多城市越来越多地普及,

尤其是大数据对疫情的有效防控更给人清晰认知。数字化技术推动的智慧城市建设, 就如同赋予城市“大脑”, 在统一调度之下, 实现社会各类资源运转协同高效, 助力城市治理体系和治理能力现代化大踏步迈进, 推动经济高质量发展速度转型发展。

当前, 数据归集难、数据不能互联互通、数据平台重复建设等因素制约

了智慧城市发展。如何让城市更聪明、更智慧, 有待于科技和制度双重创新, 打破“数据孤岛”, 实现数据共享, 通过实践的不断探索和完善, 才能不断提高智慧城市水平。

一流城市需要一流治理。智慧城市建设将为我们的生产生活提供更多的便捷, 应用前景极其广阔。主动适应人民群众对智慧化、智能化、自动化城市美好生活的需求, 按下智慧城市建设“加速键”, 大同智慧城市建设成效必将更多地造福全市人民。

全国脱贫攻坚先进个人先进集体风采录



图为郭占君到帮扶村村民家中了解情况, 帮助解决实际困难。 资料图片